

ՄԵԶԵՄԱՐԱԿ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱՆՈՒՆ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جادوسي ٦٥

Հաղթանակ միջոցառումը խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

ԱՍԽԱՏԱՆՔ 24 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԱՊՈՏՆԱԿԱՆ ԶԱՐԹԼԱՐԸ

Սենյակի Տեղիստատեթ իշխան	70 զր.
Այլը այլը	40
Իշ այլը	20
Թաղանա հաճախող պիր ետ իքի	
տե՛ֆա կե՛ստեթիմեթ իշխան տե՛նիկի	
բոսթա իւնիթիլի	400
Թաղանա հէր նիւթեթ այլը այլը	
կե՛ստեթիլիմեթ մահէլիլի իշխան	150

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԲՈՒՍԻԱ

ԽՐԱԵՐԱԹՈՐ ՎԷ ԽՐԵՐԱԹՈՐԻՑԱՍԸՆԸՆ
ՍԷՅԵԱՆԱԶԱԹԸ

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Վիեննայի տարեկի պեղեթիլի միջոցառումը իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում — Խոստովանում է իշխան Գ. ԹՈՂԱՅԻՆՆԵՐ միջոցառումը օրոշում

Պու. կիւն իճրա խորիւն ընտրի կէշիտ բէք
բարլադ օլմուշ տուր: Ձար իւն Ձարիցա,
իմբէրաթօր Ծրանսուա-Ժօզէֆ, արշիտիւգ-
լէր վէ արշիտիւշէսլէր վէ սիւֆէրա հազըր
պուլունմուշար տըր: Իմբէրաթօր Ծրան-
սուա-Ժօզէֆ, շիտտէթլէ ալգըլանարադ
ընտրի կէշիտէ գօմանտա իթմիշ տիր: Միւ-
շարիւշէյն, սապահ սաաթ 8ի չարեհէ կէշէ-
րէք աթա սիւար օլարադ կէլմիշ օլան Ձարը
գարշըլամըշ, վէ արգատան Ձարիցա՝ արշի-
տիւշէս Մարիա-Ժօզէֆա իւն պիւրիքտէ
միւքէլլէֆ պիր արապահա ըաքիպ օլմուշ
օլտուշարը հալտէ մտեթլէրիյլէ մուվա-
սըլթ իյլէմիշէր տիր:

Բէք չօգ խալգ՝ Բուսիա իմբէրաթօր վէ
իմբէրաթօրիցասընը չէվզիւ ալգըլարլա սէ-
լամլամըշար տըր: Մուգիգա հէյնէթլէրի
Բուս միլի հալմասընը չալմըշար տըր:

Իքի իմբէրաթօրլար իւն Ձարիցա վէ ար-
շիտիւշէս Մարիա-Ժօզէֆա, արապա իւն,
քէզալիք արշիտիւգլէր, աթալէ միլիթէր-
լէր, վէ պիր ալէայը միւքէլլէֆ, 4 խաթթ
թէլլէր իտէն վէ 42 թապուր թիւատէ, 38
թապուր սիւարի վէ 76 թօթտան միւքէ-
քէպ պուլունան սաաքիւրին էօնիւնտէն կէշ-
միշէր տիր: Ասաքիւրին կէշիտի էսնասընտա
իմբէրաթօր Ծրանսուա-Ժօզէֆ, Ձարա, քէն-
տինին 14 նումէրօլու տրապօն ալանընը
թաքտիմ իթմիշ տիր: Ձար տախի, քէն-
տիւնէ տիտ օլան բիտտէ ալանընը իմբէրա-
թօր Ծրանսուա-Ժօզէֆէ թաքտիմ իյլէմիշ
տիր: Ասաքիւրին կէշիտինտէն սօնրա իթի
իմբէրաթօրլար աչըք արապա իւն, վէ Բու-
սիա իմբէրաթօրիցասը, արշիտիւգլէր վէ
արշիտիւշէսլէր, տօղրուճա Շըմալ ըսթա-
սիօնուճա կիթմիշէր տիր: Իմբէրաթօրիցա
էլիգապէթ տէ օրատա պուլունմուշ տուր:
Ղաեթթ սամիւր պիր վէտատան սօնրա, Ձար
վէ Ձարիցա՝ Գիւշէվէ միւթէվէճճիւշէն հարէ-
քէթ իթմիշէր տիր:

Գաթարը իմբէրաթօրի սաաթ 11 տէ հա-
րէքէթ իթմիշ օլուպ, ըսթասիօնա գատար
օլան թէքմիլ եօլ իւզէրինտէ սօգալար
տօնատըլմըշ տըր: Իմբէրաթօր վէ իմբէրա-
թօրիցա հէր թալաֆտա շիտտէթլէ ալգըլ-
լանմըշար տըր:

Օգոստ. 30. — Իմբէրաթօրլարըն ընտրի
վէտատըր դաեթթ ֆէվզէլատէ սամիւր օլմուշ
տուր: Իմբէրաթօր Նիգօլա վէ իմբէրաթօր
Ծրանսուա-Ժօզէֆ պիր չօգ տէֆա եէկտի-
կիւրէ սարըլմըշար տըր: Իմբէրաթօրիցա
Ալէքսանտրա՝ արշիտիւշէս Սիւֆէֆանիւր տէ-
րաղուշ իթմիշ, վէ իմբէրաթօր Նիգօլա տա-
խի, պաշը աչըք օլարադ իմբէրաթօրիցա
էլիգապէթլին էլիւնի էօթմիւշ տիւր: Իմբէրա-
թօր Ծրանսուա-Ժօզէֆ տախի իմբէրաթօ-
րիցա Ալէքսանտրանըն էլիւնի էօթմիւշ տիւր,
Ձարիցա՝ թէքար էլիւնի քաաֆֆէյի արշի-
տիւգլէրէ վէրմիշ տիր: Պատէհու իմբէրա-
թօրիցա էլիգապէթէ եազլաշարադ, քէ-
մալը հէեհճանթիւն տէրաղուշ իյլէմիշ տիր:
Իմբէրաթօր Ծրանսուա-Ժօզէֆ, Ձա-
հաղըթլէրի քէնտիսինի թաաքիպ իթտիկի

հալտէ, Ձարիցաեա վալօնա գատար ընտրի
գաթ իթմիշ տիր: Թրէն եօլա չըգաճաղը
վէման, իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցա
թէքար թաաթիի սէլամ իթմիշէր տիր:

Բազար իրթ. կիւնիւ Շիւլուշը Հիւմանուշը
հաղըթլէր Բատիշահիւնէ միւսատըր քէվմի
մախսուշ օլմադ միւնտսիպէթլիւն Գաթաղի-
կոս—Բաթրիգ ըլիթպ. Ագարեան էֆէնտի
հաղըթլէրի վէ էրմէնի Բաթրիգ Գալմա-
գամը ըլիթպ. Բարթուղիմէոս Սրբազան
հաղըթլէրի Մապէյնի Հիւմանուշա պիւլա-
ղիմէ, արգը թէպրիքեաթ վէ ուպուտիւնթ
իյլէմիշէր տիր:

* * * Եւթմի մէգքիւրտէ Գուժ-գարու Մայր
էկեղեցիսինտէ Բարձրաշնորհ Բարթուղիմէոս
Սրբազան իւն Տէրիսաատէթտէ պուլունան
սէրքիսգօթօլար վէ Բաթրիգխալէ քիլիսէ-
սինին ընհապիյնի՝ էլպիսէի բուհանիէլէ-
րինի, վէ միւնուրիյն վէ միւթէպէրանը ճէ-
մաաթ տախի էլպիսէի ընտրիւնէրինի կի-
եինմիւ օլտուշարը հալտէ, ֆիգանիի էյ-
եամը էօթի ու իճլալը հաղըթլէր Բատիշահի
տուաի մէֆրուգիւլ էտաաը իյֆա գըլմըշ
տըր:

* * * Էրմիւնի Բաթրիգ Գալմագամը Բար-
թուղիմէոս Սրբազան հաղըթլէրի թա-
րաֆընտան էրմիւնի ճէմաաթընա խիթապէն
աթիտէթի իթթարնամէ նէլը օլունմուշ
տուր:

Սկզկիյնի միլիթիմիւր

Տէրիսաատէթտէ պաղը թաաֆլարտա
վուգուա կէլէն աշվալ իւզէրինէ Սէրայը
Հիւմանուշ ճանիպը ալիսինէ շիթապան օ-
լարադ, էրմէնիլէրին իսքեան իթմէքտէ
պուլունտուգլարը մահալաթ վէ չարշըլա-
րըն մուհաֆագասընը վէ միւնթաճիյնէ լա-
ղըմ կէլէն եէեհճէլէրին թէվզիլին թէէ-
մին լտէճէք թէտապիրի սէրիա վէ միւ-
էսսիւրէլին իթթիլադ պուլունմուշ իսթի-
համաթընը խաքիթաի մէալիւնիվայը ճէ-
նապը Շէհնշահիլէրինէ արգ իյլէտիմ:

Սկզկիւրիւ Միլլէթիմէ իւն իտէրիմ
քի, Բատիշահըմըք էֆէնտիմիւ հաղըթլէրի
պիւլիւն Մազամաթը Ալիեհէ վէ խուսու-
սա Սէրասէր, Տախիլիէ վէ Ձապիլիէ
նաղըլարը բաշլար հաղարաթընա՝ ճիւմէ
էհալիւնին իսթիլահաթը թամմէ վէ ճան ու
մալլէրինին մուհաֆագասը խուսուսընտա
թէտապիրի միւնտսիլին իթթիլադ իւն
մաեթլէրինտէ մըգտարը քեաֆի տաաքիթի
Շահանէ վէ Ժանտարմալար պուլունարադ,
թաղըմ թաղըմ հէր թաաֆա աղիմէթլէ,
էմրի հիւքիւմէթէ գարըն հարաքէթէ ճիւ-
րաթ իտէլիւր հաղըլնտա հէր հանկը միլլէթ
վէ մէգէպտէն օլուր իսէ օլունէ, գուզվէի
մանիա իսթիլադ իթմէլէրինի էմր ու ֆէրման
պուլունմուշար տըր: Իշպու իրատաթը մէ-
քեարիմադեաթը հաղըթլէր Շէհրիեարիւն
մուվաֆըք հարաքէթ օլունմուշ իշլին պիւ-
թիւն քիլիսէլէր քարոզիւք վէ բարադ վէ Բադ-
իւրհուրըլարընա պուլ մէալտէ իսպարաթ

իճրա իտիմիշ տիր քի, մէրհամէթլու Բատի-
շահըմըք վէլիւնիյմէթ էֆէնտիմիւ չէֆադաթ
վէ ինաեթթի Շահանէլէրինի իշիտէրէք, օնա
կէօրէ հարաքէթ իթսինէլը վէ թարիքի իս-
թիգամէթտէ պուլունմուշար:

15 Օգոստոս 1896
Էրմիւնի Բաթրիգ Գալմագամ
ԲԱՐԹՈՒՂԻՄԷՈՍ ԱՐԳԵԳ.

Թէլլէպիւր

Բազար իրթէսի վէ սալը կիւնիւրի զալէ-
թամըք չըգաճաղը կիւպի, պու կիւն հէլ նէ
գատար չըգաճը իսէ տէ, միւվէղլիմիւ
կէլմէտիկիւնտէն, թէվզիլի գապիւլ օլմա-
մըշ տըր: Եալմըք եէրլէրի պիւզէ մալիւմ
օլան ապօնէլէրիմիւքէ գալէթալար կէօնալ-
րիմիւ տիր: Ղաղէթալարընը ալմադ իսթէ-
եէլիւրին, լութֆիշ մաթպաամըք իսպարը
քէյֆիէթ իթմիւնէրինի քէմալը թէաղլիւրիւ
էճա իտէրիգ:

ԹէլլէպիւրԱմիթէ

Բարիս 28 օգոստոս.— Ինկիլիք վէ Ալման
զաղէթալարը չու սըրատա Ալսթրիա իւն
Բուսիա արաաընտա կէօրիւլէն աօթլուղու՝
էվրօպաա ուզուճ միւտտէթ տէվմը միւ-
սալմէթէ տէլիլ օլաճաղընը պէհան իտի-
եօրլար:

Պէրլիւ.— Ձարըն, Ալմանիաեա վուգու
պուլունմադ սէյնահաթը էսնասընտա բլէն
տըր Պիդմարըք զիեարթ իտէճէկի միւնթէ-
միլ օլտուղուճ տալի պիր չայեա տէվլրան
իտիեօր:

Բարիս.— Ձար, պուրատա պուլունմա-
ղը միւտտէթտէ Բուսիա սէֆարէթխանիւն-
տէ իգաթթ իտէճէկիւնտէն, սէֆարէթխա-
նիւնին թէֆրիլ վէ թէգեիլի քէմալը կէրմի
իւն տէվմ իտիեօր:

1900 սէրկիսինին ալմէլաթը ինշալիէ-
սինէ՝ Ձարըն պուրաեա մուվաաըլթ իտէ-
ճէք զէմաննտա պաշլանմադ տըր:

Բէթրէսպուրկ.— Երեւոյտէ 4 ֆաիլի 100
միլեօն բուպիլիւր տախիլի պիր իսթիգրաղըն
տգտընա միւսաատէ վիրէն էմրնամէլ իմբ-
բէրաթօրի նէլը իտիմիշ տիր:

Բօմա.— Իթալիա գրալը պու կիւն նա-
կէհանի օլարադ չէհրէ ալմէթ իթմիշ տիր:
Միւշարիլիյնի ալմէթի՝ իթալիա-Պրադի-
լիա միւնտաաընըն քէալի վէլտմէթ իյլէ-
տիկիւնի կէօթէրիեօր:

Էլմպիւրկ.— Իմբէրաթօր Ծրանսուա Ժօ-
զէֆ, մանօվրալարտա հաղըլ պուլունմադ
իւզրէ, Էլմպիւրկ եաղըննտա կրօմէք նամ
մահլլէ վաաըլ օլմուշ, վէ էհալի թարաթըն-
տան թարիֆ օլունմադ պիր հէեհճան իւն
գապուլ օլունմուշ տուր:

Նիւ-Եօրք.— Շութանկաեա ալման խա-
պիլիւրէ նէգարն, խրիսթիանալարա ղարշը
եէնիտէն գարընըգըլար գուհուր իթմիշ
տիր:

Օթուգ միսոնար մէրէզլէրի ետպահա վերլիմի տիր: Չին հիւքիւմէթի ասաթրի կէօնտէրմի տիր:

Աթինա. — Հայէա պուրատա պուլունան ցնէթէր Կիրիտ մէպուսանընտան ցնէթէրի տիր: Հանիաեա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիլէր տիր:

ՄԻԻԹԷՎԷՖԱՍ Մ. ՏԸ ԼՕՊԱՆՕԾ

Միւթէվէֆանըն ետրինէ գայիմ օլ մագ իհթիմալինի էն զիեառէ հալիգ օլ լանլար: Բուսիանըն Վիէննա սէֆիրի գօնթ Գաբնիսթ, Լօնտրա սէֆիրի պարօն տը Սթաալ վէ Տէրիտատէթ սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ տուր:

Միւթէվէֆա Ալէքսիս Պօրիգօփիշ, բրէնս տը Լօպանօֆ—Բօսթօփաքի, 1822 սէնէսի գեկտեմբերին 30 լունտա տօղմուշ տուր: Բուսիանըն աթիգ բրէնս ֆամիլեալարընտան օլուպ, Բէթրէսպուրկաա իքմալը թահսիլ իթմիշ, վէ 1844 տէ խարիճիե նէզարէթինէ կիրմիշ տիր: 1850 տէ քիթապէթ խըտմէթիլէ Պէրլին սէֆարէթինէ կէօնտէրիպ, 6 սէնէ սօնրաՏէրիսաատէթ սէֆարէթինէ միւշափիր օլմուշ տուր: Իւշ սէնէ սօնրա, եանի 1859 տա Տէրիսաատէթ Բուսիա սէֆարէթինէ թայեին օլունմուշ, վէ 1863 է գատար իշպու մէմուրիեթէթաէ գալմըշ տըր: Օ թարիխտէ տիրօմասի մէսլէթինի թէրթէ, Նիս շէհրինէ շէթիմիշ, վէ 1866 տա գատար օրատա տուրմուշ տուր: Թարիխի մէզթիւրտէ Բուսիաեա ափտէթլէ, Օրէլ եեալէթի վալիլիկինէ, վէ մուախիսարէն տախիլիե նէզարէթի մուափինիկինէ թայեին գըլընիշ տըր: 1877 տէ թէքրալ տիրօմասի մէսլէթինէ կիրէրէք, 1878 տէ Տէրիսաատէթ տէ, 1879 տա Լօնտրատա, վէ 1882 տէ Վիէննատա սէֆարէթ վազիֆէսինի իշֆա իթմիշ, վէ 1895 տէ Մ. տը Կիւրսին վէֆաթընտա, խարիճիե նէզարէթի էօհտէսինէ իհալէ օլունմուշ տուր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Տէրիսաատէթ Թիճարէթ մահքէմիսի պաշքեթիպի ձէմիլ պէշ էֆ.եէ ուլէա սանիսի, Իքմիր միւթէպէրանընտան Պալեօգօղու Դադէոս էֆ.եէ ուլէա սանիսի, Թիճարէթ վէ Նափիա նէզարէթի սիճիլ գալէմի պաշքեթիպի թէվֆիգ վէ Լիսգօփիգ գաղապը գայմաղամը Պէհտէտին պլիւրէ սանիեէ սանիսի: Չարուրի քէպիր միյմարը Բէթրաքի էֆ.եէ սանիեէ սանիսի: Հէյեթի Ֆիշնիէնէ մէմուր ձէվտէթ վէ մուպահաաթ մէմուրը Շաթիր էֆ.լէրէ սալիսէ, հէյեթի հիսա-

պիլեէ մէմուր էնվէր պէշ իլէ աւպար մէմուրու իհսան վէ ումուրը թահրիլիէ մէմուր թէվֆիգ էֆ.լէրէ րապիա: Մէքիլուպիլիտարէթիլգա գալէմի խիւլէֆա սընտան Ահմէտ պէշ սալիսէ: Ատլիեէ նէզարէթի մէքթուպի գալէմի խիւլէֆասընտան Մուգաֆիլի պէշ սալիսէ: Պէլինճի տախիլի պլիւրէտիէ մուհասէպէճիսի Մէհմէմէտ Սիլի էֆ.եէ սալիսէ վէ Դափադ Դահիլիսի միւթիլի Մէհմէմէտ շիրֆի էֆ. իլէ Պաշէլէիք միւթէհալգանընտան Նիս աղաեա րապիա րիւթպիլէրի թէվֆիլի:

Բարիս սէֆարէթի Ալինիէսի իքիճիքի թապէթի Բօմա սէֆարէթի Սէնիէսի իքիճիքի քեաթիպի Բէլիտ պլիւրէ: Լահէյ սէֆարէթի Սէնիէսի իքիճիքի քիթապէթի Բարիս սէֆարէթի Սէնիէսի իքիճիքի քեաթիպի Միւհհիտտին պլիւրէ: Բօմա սէֆարէթի Սէնիէսի իքիճիքի քիթապէթի Լահէյ սէֆարէթի Սէնիէսի իքիճիքի քեաթիպի Մէհմէմէտ Ալի պլիւրէ: Ատանա վիլեթիլինտէ Օսմանիէ գայմաղամըշ: Պօղճա տատաը գայմաղամը Շաթիր էֆ.եէ: ձէգարի Պահրը Սէֆիա վիլեթիլինտէ Պօղճա տատա գայմաղամըշ: Օսմանիէ գայմաղամը Շիւքրի էֆ.եէ թէվֆիլի:

Տէնիզիլ միւթէսարըքիլը: Պէրաթ միւթէսարըքիլընտան միւնֆաը Ահմէտ Շիվզի էֆ. հաղրէթլէրինէ: Խարիճիե նէզարէթի մէքթուպի գալէմի մուհիմէ միւթիլիէթի մուափինիկի գալէմի մէզթիւր միւթէյեիլի էվֆէլի Միւհհիտտին էֆ.եէ: գալէմի մէզթիւր միւթէյեիլի էվֆէլիլիլի միւթէյիլի սանի Ասըֆ պէշ էֆ.եէ: գալէմի մէզթիւր միւթէյիլի սանիլիլի միւթէյիլի սալիս իհսան պէշ էֆ.եէ: գալէմի մէզթիւր միւթէյիլի սալիսիլիլի պիլինճի սընըֆ միւթէհալգանը խիւլէֆասընտան Սամի պլիւրէ: Քէրաշի շէհպիլնտէր վէքեալէթի ումուրը շէհպիլնտէրի գալէմի խիւլէֆասընտան Հիւսէյին Դեաթիլ պլիւրէ թէվֆիլի:

Բօսթա վէ թիլէկրաֆ Նաղըրը աթուֆ: Հիւսէյին Հասիպ էֆ հաղրէթլէրինէ Կինճի Օսմ. Պուլկարիսթան բրէնսի հաղրէթլէրինին ըսթապ միւթիլի Բրադօփիշէ Յիւնճիա Մէհիտթ: Պէլինճի տախիլի պլիւրէտիէ թահրիլի քեաթիպի Սիւլէյման էֆ. իլէ Ատանա վիլեթիլի բօլիս մէմուրարընտան Լութֆի էֆ.եէ Կիւնճիա Օսմ. Իքմիր միւթէպէրա: Նընտան Պալիօգօղու Մատթէոս էֆ.նին կէլիլինէ վէ Շուրաի տէվիլի աղասընտան Գուրաա էֆ.նին գէվճէսինէ Չնճի Շէֆաղաթ Նիւալարը իհսան պուլարուլմուշ տուր:

ԹԵՊԼԻՂԱԹԸ ԸԵՍՄԻԵԷ

Պուլքրրէ վուգու պուլան իղթիշաթիտա գիմէտիալ օլարագ էլէ կէլիլիլին պիլեմէլէ էլիսաըն ճիւնեաթ վէ թաարուգաթը վաղըալարընտան պիլմուհաքէմէ, հաղալարընտան իղթիլա իտիճէք միւնդաթը գանուրիէթի թայեին իթմէք, վէ հիւքմէլիլի իսթինաֆ վէ թէվիլիք թապի օլմամաք, վէ

էմրի մուհաքէմէ ալիլի իհրա օլունմագ իւգրէ, մէլիսի մախսուսը վիւքէլա գարարըլա պիլիսթիլան միւթէպիլիգ վէ շէրէֆուտուր պուլարուլան իրատէր սէնիէլի հաղրէթի Բատիշահի մուհիպինճէ թէլիլ օլունտան մահքէմէի ֆէվզէլատէնին իլեաթիլ վէ աղալընտան թայեին պուլարուլմուշ օլան գէվաթըն Նսամիսի զիյրտէ իլան օլունտուր:

Բէյիա Պաշ միւստաիլի ումուրի աթուֆ: Լէպիպ էֆ. հաղրէթլէրի:

Աղալար: Մահքէմէի թէվիլի աղասընտան թուֆ: Հիւքմէթ պէշ էֆ. հաղրէթլէրի: Մահքէմէի իսթինաֆ թէիսի աթուֆ: Խալիտ պլիւրէ էֆ. հաղրէթլէրի: Պէյօղու իքիճիքի ճէգա տախիլի րէիսի սաատ: Արիֆ պէշ էֆ. հաղրէթլէրի: Մահքէմէի թէվիլի աղասընտան ֆաղ: Մաղհար էֆ. Մահքէմէի թէվիլի աղասընտան սաատ: Հիլմի էֆ. Մահքէմէի թէվիլի աղասընտան սաատ: Նօրկիատիս էֆ. Մահքէմէի թէվիլի աղասընտան թորոս էֆ. Պէյօղու Պիտաթիլ մահքէմէի աղասընտան Գիւլէիլի էֆ. իքիճիքի Մահքէմէի թիճա թէթ աղասընտան Գալեատի էֆ:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ճիւլուսը Հիւմաեուըն հաղրէթի Բատիշահիէ միւսատըֆ օլան բաղար իրթէսի կիճիսի շէհրիպիլին հիւթարաթընտա շէհրային իհրա օլունմուշ տուր: Ելուրգ սէրայը Հիւմաեուըն ճիւլարը պիլիլի ճէֆինէր վէ գանտիլլիլէ տօնատըլտըլը կիպի, վիւքէլաի ֆիլիսաթ հաղարաթը իլէ խուսուսի խանէլէր, տէվաթի րէսմիլէ, թիճարէթ կեահլար, պանգալար վէ միւհսսէթը ումուր: Դիլիլէ գանտիլլիլ, պայրաղար վէ լէվհալար իլէ տօնատըլմըշ տըր:

Օսմանը գարաղօլ սէֆինիսի տօնատըլտըլը կիպի, իմանտա պուլունան լանէպի սէֆարէթ մահէթ վաթօրարը վէ Օսմանը վէ սայիր թիւճճար սէֆինէլիլի պայրաղարա տօնատըլմըշ տըր:

Էյլիլէ վաղթը միւթատտէն օլան ելիլ: լէրտէն պիլիլի նէօպէթ Թօթ աթըլմըշ տըր:

Բաղար իրթէսի կիլիլ մանսուպ վէ մաաղուլ պիլիլիլէ վիւքէլա, վիւքէրա, միւլիլիլան րէհալ, բաթրիլիլ, գայմաղամալար, սիւֆէրա թէրճէմանարը վէ սայիրլէրի Մապէյը Հիւմաեուըն աղիմէթլէ, արղը թէպրիքեաթ իլլէմիլլէր տիր:

Ելվմի մէզթիւրէ հիւքմէթլէն պիլիսանը միւստէթի ճէգաթիլլէրինի իքմալ իթմիլ օլան մահպուսար տախիլ կիրէք պուրաւտա, կիրէք թալրատա սալը վերլիմիլլէր տիր:

—Բէսմի. Սահէի գուտրէթ վահէի հաղրէթի իլիաֆէթընհիտէ Գասթէմօնի, Տիւարպէթիլ, Մուսուլ, իլիտափլիտիլեաթ, Վան, Ատանա, Հալէպ, Էնզարէ, Թրապիզօն, Գօնիա, Էրզրում, Մամուրէթ իւլ Աղիգ, Սիւվաա վէ Պիթիլի վիլաեթլէրինտէ տախիլ իւլաու սասիլին պէր քէմալ օլտուղու, միւթթիլիլ թալիլիլլէ մաղամը իլատարիլլէ վա. րիտ օլան թէլէկրաֆիսմէլլէրտէն աւալըլմըշ տըր:

—Պու սէնէ Մէքիէ պի Հուգուգտան իք-
մալը թահսը իտէն վէ շահատէթնամէլէրի-
նի ալան շահիրտանըն առէտի 43 օլուպ,
պուշար միեանընտա միլէթիմիդտէն Գալ-
ֆահան Արթին, Նապասարդեան Սեպուհ,
Ամպարճեան Գրիգոր, Մարկարիոս Տաքէս-
եան վէ Հրաշեայ էֆէր պուշուտուգու կի-
պի, Ար Բուս, Ար Պուշկար վէ Զսի տարի
նէհուտի տիր:

—Իսլամ գրգռորնտան մուալլիմէլէր եէ-
թիշիրմէ իշին քիւշատ օլուան մէքթէպ-
տէ իքմալը թահսը իտէն 15 մուալլիմէլէ
շահատէթնամէ վէրիտիկի կիպի, իւշտիե
քըսմընտան տարի 18 քըղ շահիրտանը շա-
հատէթնամէ ալմը տըր:

—Ինկիլթէրա սէֆիրի սըր Ֆիլիք Դըր-
րի՝ պու կիւնէրտէ շէհրիմիդտէ պէլէնմէք-
տէ տիր:

—Բազար ագլամը, Բուսիա, Ալմանիա
վէ իթալիա սէֆիրիլէրիլէ Ֆրանսա վէ ին-
կիլթէրա մասլաթ կիւղարարը Պէօլլէք-
տէրէտէ Ավսթրիա սէֆարէթիսանէսինէ ա-
գիմէթլէ, սէֆիր պարօն տը Գալիսի գիեա-
րէթ իթմիլէր տիր:

—Սասրազամ հագրէթլէրի կէշէն ճուսա
իրթէսի կիւնիւ Մապէյնը Հիւսանուտա
պուշուտուգուլարնտան, Պապը Ալիեթ թէշ-
րիֆ պուշուտուգուլար տըր:

—Բազար կիւնիւ՝ Բուսիա սէֆիրի Պէօ-
կիւքտէրէտէլէ սէֆարէթիսանէտէն Պէյօղ-
լուա էնմիշ իսէ տէ, ագլամ երնէ Պէօ-
կիւքտէրէտէ սվտէթ իթմիլ տիր:

—Իթալիա սէֆիրի Մ. Բանսա՝ ճուսա
իրթէսի կիւնիւ Թարապիստան իսթամպուլա
էնէրէք, շէհր տաիլիլիտէ պաղը մահէլլէրի
կէզմիլ տիր:

—Գոգաթրիս նամ ինկիլիգ սէֆինէսի՝ 1-
2 կիւնտէն պէրու Պէպէք էօնիւնտէ տէմիր
աթմըլ օլուպ, տիւն սապահ օրտտան մու-
ֆարազաթ իթմիլ տիր:

—Ինկիլթէրա սէֆարէթիին Յիւնիւ
քեթիլիպի Մ. Ալպան Եուսի՝ ճուսա իրթէ-
սի կիւնիւ Տէրիսաատէթէ կէմիլ տիր:

—Ֆրանսա սէֆարէթի մասլահաթ կիւ-
ղարը Մ. տը Լա Պուլիսիլէր՝ սէֆարէթին ի-
քիննի քեթիլիպի վէ պաշ թէշթէմանը իլէ
պիլլիթտէ էվլէլի կիւն Թարապիստան Պէյ-
օղլուա էնէրէք, Ֆրանսըգ մէքթէպլէրին
գիեարէթ իթմիլ տիր: Ագլամ պաշ թէշթէ-
ման իլէ Թարապիստա տէօնմիշ, լաքին
իքիննի քեթիլիպի Պէյօղլուա գալարագ,
Գալաթիա տօլաշմըլ, վէ տիւն սապահ սէ-
ֆարէթին մուշ վաթօրու իլէ Թէրապիստա
ապիմէթ իլլէմիլ տիր:

—Ֆրանսա սէֆարէթիին մահէթինէ մէ-
մուր Լէվրիէ նամ սէֆինէնին եէրինէ թայ-
եին օլուան Լէվրի նամ սէֆինէ, իմանը-
մըգա վասըլօլարագ, Սալը բազարը էօնիւն-
տէ տէմիր աթմըլ տըր:

—Տէլիք օլուպ տա վէգինտէ նօգսան
պուշուտուգուս օսմ. իրալարընըն կէրէք
մալ սանարգլարըննա, կէրէք Օսմ. պան
գասը շիւպէլէրիննէ գապուլի գըմընտա Մա-

լիեթ նէգարէթիննէ էմրի գաթի վէրիմիլ
տիր:

—Անտուօլու իսլահաթ միւֆէթիլի ու-
մուսիս Եաթիր բաշա հագրէթլէրիննէ կէ-
շէնտէ Խարբուլթա մուշասըլէթլէրիննէ եազ-
մըլ իտիք: Միւշարիլէյն, մուգարէր օլան
իսլահաթը միլլիթէ, առիլի վէ գապիլի
վէ ումուրը նաֆիստա ալիտ իսուսուսաթըն
սուրէթի ինրալիլիէն հագրընտա միւղաթէ-
րաթ իլլէ միշլուլ օլուուգու կիպի, մահէթ-
լէրիննէ տէ տէվարի միլլիթէ, առիլի վէ
գապիլիլէննէ քեթիլիպի մուսալիլաթըն
թէֆիլիլէ իթմէքտէ օլուուգլարը իշարաթը
մահէլլիլէտէն տիր:

—Բասնիլէր գազարնիա թապի Հիւսնի-
կեար գարիեշսինէ հիւնուս իտէրէք, էհա-
լիտէն 7 քիլիկի թիւֆէնքլէ թէլէֆ, վէ պի-
րիսիննէ ճէրհ իլէ 80 գաւար հայման գասպ
իթմիլ օլան Լէգընանըն թաաղիպ վէ տէր-
տէսթլէրի իշին Պիլիս վիլահէթիննէ իւ-
ղումը մըգտար ապաթի վէ Ժանտարմա
կէօնտէրիլիկի, վէ Լէգընտան վէ Հաս-
նանը աշիրէթինտէն Անմէտ իլէ իւշ նէֆէր
րէֆիլի տլրտէսթ, վէ գասպ օլուան հայ-
վանաթ քեթիլիլէ կէրի ալընըպ, սահիպլէրի-
նէ վէրիլիկի, վէ Խընուս իլէ Մալազկէրտ
ճիւնէթլէրինտէ իւշ վիլահէթլէրէ ալիտ պիր
թազըմ էրպապի Գիւնէթլէրինտէ տարի աթաղ ու
կիրիթթ օլուանտէ Գալաթիա թ. Հագը
գաթտա օգուստէն տըր:

—Չըգան բազար իւնիւ Մալաթեա
էրէթիննէ շէտիտ աթաղիլի տէֆա գէլլէլէ
վուգու պուլմուշ տըր:

—Կէշէն իսթմիլիլէրէ գաթիլիլէ շէտիտ
րիւզկեար էստիկի սըրտա Մէլանիթտէ Վար-
տար գաթուսու ճատտէսինտէ Ֆրէնք մահէլ-
լէսինտէն Հարիգ գուրուրիլէ, 6 գօնագ, 5
օթէլ, 37 տիւքքեան, 4 խանէ, 16 մաղազա,
1 իքէք Փապիլիգասը վէ 1 միսիտ եանմըլ,
վէ 30,000 լիւրալը գիեան վուգու պուլ-
մուշ տըր:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԸ

Տիւն Գալաթա պօրսաթը ալըմըլ իսէ տէ
իլ օլմաթը տըր: Գօնսոլիտ 21 զի. 21 բարա
վէ շըմէնտէֆէր թահվիլաթը 97 Փր. իթ-
մէքտէ պուլմուշ տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՎԻՆՆԱԿԱՆ ՄԻԹԱՐԱՆՑ

Կ. ՊՈԼԻՍ, ԲԱՆԿԱԼԹԻ
Վարժարանիս 40րդ տարեկըմը պիտի
բացուի առաջինից Սեպտ. ամսոյ 21/4ին.
իսկ դասախօսութիւնը պիտի սկսին Նոյն. ամ-
սոյն 5/7ին Հինգշաբթի օրը:

Վարժարանի՝ իւր ութամեայ ուսումնա-
կան ընթացից մէջ կ'աւանդէ միջնակարգ
վարժարանի յատուկ ամէն գիտութիւն.
բայց յարմարելով տեղւոյս պահանջմանց և
պիտոյից առանձինն մտադրութիւն կը նու-
րէ ուսողական գիտութեանց և տօմարակա-
լութեան:

Վարժարանիս ուսմունքն կ'աւանդուի
փոփոխակի հայերէն և գաղղիերէն լեզուաւ:
Բայց ասոնցմէ զատ պարտաւորիչ են նաեւ
տաճկերէն և քերականութիւն լեզուները:

Վարժարանիս մէջ՝ Միթարեան Հայրե-
րէ դատ՝ կը պաշտօնավարեն նաեւ ինը ար-
տաքին ուսուցիչ. գաղղիերէն ու քերական-
րէն լեզուաց Բե ուսողական գիտութեան,
ուսուցիչներն վկայեալ (diplômé) են:

Վարժարանիս կ'ընդունի ո'չ միայն գիշե-
րօթիկ, այլ նաեւ ցերեկօթիկ և արտաքին
աշակերտ: Ընդարձակագոյն տեղեկութեան,
փոփոքոյն հաճի գիմիւ Վարչութեանս, ո-
րուն հասցէն է՝

Վարժարան Հայր Միթարեանց Վիննայի
Բանկալի, Կ. Պոլիս

3-10 (Վարչութիւն)

ՊԵՆԳ ԵՍԵՐԻԱԼ ՊԹԹՕՍԱՆԸ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԻԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիւրա տըր
Սէրմաեէսի իտարէսի Գալաթա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինէ
Թօմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլուա Տօղրու-
նուտա 190 նուսէրօլու տարիէտէ պիլլէր շիւ-
պէսի վար տըր:

Հօնտար վէ Բարիստէ պիլլէր իտարէսա-
նէսի մէվճուտ տըր:

(Շիւպէլէր)			
Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալէպ
Իսկէնտէրիլէ	Էտիրնէ	Էնզարէ	Պաղատ օ
Պէյրուս	Պրուսա	Եամ	Գօնիա
Հարնապ	Գահրիէ	Լիմասու	Մէրսի
Նազլիլ	Նիզօսիա	Ուււազ	Ֆիլիպ
Բօրսալու	Բուսնուգ	Սէլանիք	Սամսո

Իզմիր Սօֆիա Թրապիզօն
Պանգը Օսմանիլէ թահվիլաթ վէ եա պո-
նա միւսասիլ էվրազ տէրօթիլ օ իտիլմէի
մուգապիլիտէ, գաթիլ վէտա իլէ վէ եա
հիսապը ճարի իւզրէ ագշէ իգրազ, վէ 4-
րէք մէմալիքի Եահանէ վէ կէրէք մէմալիլ
էնէլպիլէ իշին շէք վէ րօլիշա մուսալիլաթը
ինքա օլուանտէլու կիպի, գիգըյմէթ էլէա
վէ սէնէա տարի հրֆիլ իտիլլէ, վէ հիսապ
ճարի սըլլըր:

Պուստան պաշգա մէմալիքի Եահանէ վէ
մէմալիքի էնէլպիլտէ գաթօնլար պէտիլ-
նին իսթիֆասը՝ սէնիլլէր թէլէսիլաթը
է մէսքիլէքաթ իսիլ ու իթասը իլէ պօրեալ
աիտ մուսալիլաթ տարի տէրիւհտէ օլուանը:

Պանգը Օսմանիլէ գաթիլ վաւտէ իլէ
ֆարիգ մուգապիլիլտէ ագշէ գապուլ իտիլլէ:
Պու վաւտէ պիր սէնիլլէր օլու իլէ, ֆարիլ-
նին միգտարը երեզտէ 2 ալ. 3 ալըք օլու:
իսէ, ֆարիլ երեզտէ 1 ալ. վէ 3 ալըք օլու:
իլէ, ֆարիլ 110 սէ 1 րատտէսինտէ պուլմուշ:

Պանգը Օսմանիլին իսթանպուլ իտալի-
լանէսի, պալէտտէ պէնտ օլուան մու-
մէլաթտան պաշգա, էմիլաթի թիւճարիլ
է գէրիլիլէ ագշէ իգրազ իլլէտիլիլ վիլլիլ, տէլ օ-
գիլթ օ հալիլտէ էլէաի թիւճարիլ տարի գա-
պուլ իտէր: Պէյօղլուա տարի շիւպէսի տա-
լիլ էմիլաթի թիւճարիլ միւսթիլան օլմաթ
իւզրէ, եօգարըտա գիգը օլու նաի օլլիլիլէ
մուսալիլաթը իլլէ վէ պուլմուշ պաշգա:
մէլի շըմէնտէլլէր թահվիլաթը իլէ Վիլլիլ
Բարի, Բանսա վէ սալիլ իքրաթիլ իթա-
վիլաթա տարիլ աթաղ ու իթա մուսալիլաթ
նը ինքա իլլէր:

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու
շիւպէսի՝ Բուսնիլ շըմէնտէլլէր թահվիլաթը
բրօմ լէրի տարիլ ֆիրուլթ վէ 30 լիւրա
գաթ օլմաթ իւզրէ երեզտէ 3 ֆարիլ մու-
գա իլլիտէ հիսապը ճարի իլէ ալէ գա-
պու իտիլլէր: